

Lección 2

Capítulo 1: Las oraciones de negación

Teoría

Necesitamos de las oraciones con negación cuando queremos decir que, por ejemplo, algo **no** nos gusta, o que **no** conocemos algo. En esperanto es muy sencillo hacer esto, lo único que tenemos que hacer es agregar la partícula **ne** antes del verbo. Así de sencillo.

En español estamos acostumbrados a usar lo que algunos llaman *doble negativo*. Es decir, usamos un *no* antes del verbo y una palabra de significado negativo en el predicado, por ejemplo: *A mi no me gusta nada*. En esperanto esto no es necesario, y similarmente a como se hace en inglés, negar el verbo es suficiente.

Vocabulario

verbos

- kompreni* - comprender
- akcepti* - aceptar
- bezoni* - necesitar
- doni* - dar, entregar
- instrui* - enseñar
- uzi* - usar

sustantivos

- bildo* - imagen
- domo* - casa (construcción)
- hejmo* - hogar
- leciono* - lección
- neĝo* - nieve
- poemo* - poema
- paĝo* - página
- virino* - mujer
- vortaro* - diccionario
- lando* - país
- urbo* - ciudad
- vintro* - invierno

adjetivos

- rapida* - rápido
- grava* - importante
- hejma* - hogareño, casero

los números

- unu* - 1
- du* - 2
- tri* - 3
- kvar* - 4
- kvin* - 5
- ses* - 6
- sep* - 7
- ok* - 8
- naŭ* - 9
- dek* - 10

Ejemplos

Esperanto	Español
La instruisto ne instruis gravajn lecionojn.	<i>El maestro no enseñó lecciones importantes</i>
Sana virino ne legos la facilan vortaron.	<i>Una mujer sana no leerá el diccionario sencillo.</i>
La patro ne ŝatas vintron, kaj filoj ŝatas la neĝon.	<i>El padre no gusta del invierno, y los hijos gustan de la nieve</i>
Novajn paĝojn ne havas la vortaro.	<i>Nuevas páginas no tiene el diccionario</i>
La dika hundo ne mangis frešajn pomojn, la dika hundo manĝos varman kukon.	<i>El perro gordo no comió manzanas frescas, el perro gordo comerá pastel caliente</i>
La domo ne havis pordojn.	<i>La casa no tenía puertas</i>
La nova lando gravajn urbojn ne havas, la nova lando gravajn urbojn havos.	<i>El país nuevo no tiene ciudades importantes, el país nuevo tendrá ciudades importantes</i>
Facilajn, novajn kaj bonajn vortojn la vortaro ne havas.	<i>El diccionario no tiene palabras fáciles, nuevas y buenas</i>

La infano lernis la grandan kurson. La infano ne ŝatas la grandajn kursojn.	<i>El niño aprendió el curso grande. el niño no gusta de los cursos grandes</i>
La juna knabino ne vendas bildojn belajn, la knabino bezonas bildojn.	<i>la joven muchacha no vende bellas imágenes, la muchacha necesita imágenes</i>

Ejercicios

Selecciona la traducción en español, que más se acerque al significado de la frase (o frases) en esperanto. La traducción no siempre es literal, pero una describe lo que se dice en esperanto.

Varma vintro ne havas frešan neĝon.

- El invierno no tendrá nieve caliente.
- Un invierno caliente no tuvo nieve fresca.
- El invierno no tiene nieve caliente.
- Un invierno caliente tiene nieve caliente.
- Un invierno caliente no tiene nieve fresca.

Dek lecionojn nova kurso havos.

- Un curso no tenía 10 lecciones nuevas.
- Un curso tenía 10 lecciones nuevas.
- Un curso nuevo no tenía 10 lecciones.
- Un curso nuevo tendrá 10 lecciones.
- Un curso nuevo tenía 10 lecciones.

La infano legis vortaron.

- El niño lee un diccionario.
- El niño lee unos diccionarios.
- El niño leyó un diccionario.
- El niño leyó el diccionario.
- El niño lee un diccionario nuevo.

La infano ne lernos facilajn vortojn.

- El niño aprende palabras.
- El niño no aprende palabras.
- El niño no aprenderá palabras fáciles.
- El niño aprenderá palabras fáciles.
- El niño no aprenderá una palabra fácil.

La instruisto ne havis infanajn bildojn.

- El profesor no tiene imágenes para niños.
- El profesor no tenía imágenes para niños.
- El profesor no tendrá imágenes para niños.
- El profesor no tiene una imagen para niños.
- El profesor no tenía una imagen para niños.

La instruisto ne uzas bildojn.

- El profesor no usa imágenes.
- El profesor no usaba imágenes.
- El profesor no usa imágenes infantiles.
- El profesor no usa unos niños.
- El profesor no usaba unos niños.

La instruisto aĉetos bildojn.

- El profesor comprará una imagen.
- El profesor comprará unas imágenes.
- El profesor compra unas imágenes.
- El profesor no comprará unas imágenes.
- El profesor no compra una imagen.

La virino la infanajn bildojn vendos.

- La mujer venderá las imágenes para niños.
- La mujer venderá imágenes para niños.
- Una mujer venderá unas imágenes para niños.
- Una mujer venderá las imágenes para niños.
- La mujer venderá la imagen para niños.

La varman kukon la knabino kuiris.

La juna knabino ne tranĉos la varmanukon.

- La joven cocina el pastel, ella no lo cortará.
- La joven no cocinó el pastel, ella lo cortará.
- La joven cocina el pastel, ella lo cortará.
- La joven cocinó el pastel, ella no lo corta.
- La joven cocinó el pastel, ella no lo cortará.

La lando bezonas sanajn atletojn.

La urboj ne havas sanajn atletojn.

- El país necesitaba atletas, las ciudades no tienen.
- El país no necesita atletas, las ciudades no tienen.
- El país necesita atletas, las ciudades no tienen.
- El país necesita atletas, las ciudades tienen.
- El país no necesitaba atletas, las ciudades tienen.

Bonaj patroj ne havas atletajn filojn.

Bonaj patroj dolĉajn poemojn legas.

- Poemas dulces leen unos buenos padres.
- Poema dulce lee unos buenos padres.
- Los poemas dulces leen los buenos padres.
- Poema dulce lee uno buen padre.
- Poemas dulces leen un bueno padre.

La intruisto ne akceptis la poemon.

- El maestro no aceptó un poema.
- Un maestro no aceptó el poema.
- El maestro no aceptó el poema.
- Los maestros no aceptaron el poema.
- El maestro no aceptó unos poemas.

La infano sendos novan poemon.

- El niño enviará un nuevo poema.
- El niño enviará el nuevo poema.
- El niño envía un nuevo poema.
- El niño envía el nuevo poema.
- Un niño envía el nuevo poema.

Sana infano havos hejman beston.

- Un niño sano tendrá una mascota.
- Un niño sano tendrá la mascota.
- El niño sano tendrá una mascota.
- Un niño tendrá una sana mascota.
- El niño sano tendrá la mascota.

La infano havos fortan katon.

La infano ne havos fortan hundon.

- El niño tenía un gato
- Un niño tendrá un perro fuerte.
- El niño tiene un gato y un perro.
- Un niño tiene un perro fuerte.
- El niño tendrá un gato fuerte.

Capítulo 2: Las oraciones con dos verbos

Teoría

Al igual que en español a veces necesitamos usar mas de un verbo para expresar lo que deseamos, por ejemplo: *yo acepto comprar cinco diccionarios*. Podemos ver que el primer verbo esta conjugado en presente y el segundo permanece en infinitivo (en español con las terminaciones -ar -er o -ir). En esperanto es exactamente igual, la oración anterior es: *mi akceptas aceti kvin vortarojn*. Nota que el acusativo y el plural se siguen usando de la misma manera, dado que *vortarojn* (*diccionarios*) responde a la pregunta *¿qué aceptas comprar?* Recuerda que esta pregunta nos ayuda a reconocer el objeto directo, que en esperanto lleva la terminación del acusativo -n.

Hablando de los números que vimos en el vocabulario de la lección 2.1 podemos decir que los números no llevan terminación gramatical, es decir no acaban en **-o** y nunca llevan el plural **-j** ni el acusativo **-n**. Al igual que todas las reglas gramaticales la construcción de los números mayores a 10 es regular, analiza la tabla y comprenderás fácilmente como es que se construyen los números mayores de 10.

1	unu	13	dek tri	51	kvin-dek unu	82	ok-dek du
2	du	14	dek kvar	53	kvin-dek tri	84	ok-dek kvar
5	kvin	16	dek ses	55	kvin-dek kvin	86	ok-dek ses
8	ok	17	dek sep	59	kvin-dek naŭ	88	ok-dek ok
10	dek	20	du-dek	60	ses-dek	90	naŭ-dek

Vocabulario

verbos

- nutri* - alimentar
- voli* - querer, desear
- konstrui* - construir
- doni* - dar, entregar
- devi* - deber, tener que

sustantivos

- patrino* - madre
- matematiko* - matemáticas
- biskvito* - galleta
- ĉevalo* - caballo
- studanto* - estudiante
- muso* - ratón
- bebo* - bebé

adjetivos

- malfacila* - difícil
- sovaĝa* – salvaje

Ejemplos

Esperanto	Español
La studentoj bezonas kompreni la gravajn lecionojn kaj la facilan kurson.	<i>Los estudiantes necesitan comprender las lecciones importantes y el curso fácil.</i>
La granda infano la junan fraton bezonos helpi.	<i>El niño grande necesitará ayudar al hermano joven.</i>
La dolĉan bebon devis nutri la bona patrino.	<i>La buena madre debió alimentar al bebé dulce.</i>
La instruistoj volas instrui malfacilan matematikon.	<i>Los maestros quieren enseñar matemáticas difíciles.</i>
Belaj knabinoj ne volos kuiri varmajn biskvitojn.	<i>Unas muchachas bellas no querrán cocinar unas galletas calientes.</i>
La rapida kato hejman muson devis kapti.	<i>El gato rápido debió atrapar un ratón casero.</i>
La patro ne volas vendi la sovaĝan ĉevalon.	<i>El padre no quiere vender el caballo salvaje.</i>
La grandaj landoj bezonos konstrui belajn kaj purajn urbojn.	<i>Los países grandes necesitarán construir ciudades bellas y limpias.</i>

Ejercicios

Completa las terminaciones o raíces en las primeras cinco oraciones. Escribe en esperanto las últimas cinco.

El gato bello quiere atrapar a el pez rápido y a los pájaros gordos.

La bela kato vol__ kapt__ la rapidan fišon kaj la dik__ bird__ .

El bebé deberá comer un pastel caliente.

La bebo dev__ manĝ__ varm__ kuk__ .

Cinco hermanos fuertes quieren tomar la leche fresca.

Kvin fort__ frat__ ____as _____i la frešan lakton.

El dulce padre y la buena madre gustaban de leer poemas grandes.

La dolĉa patro __ la bona patrino ŝat__ _____i grandajn poemojn.

Los veinticuatro animales no necesitan tener un invierno caliente.

La du_____ - _____ bestoj _____ as havi varman vintron .

El hijo feliz quiere comprar diccionarios gordos.

Un amigo quiere ver insectos y pájaros.

El hijo deberá cerrar las tres puertas derechas.

Un diccionario no debió tener palabras importantes.

Los hijos jóvenes querían tomar agua fresca o leche caliente

Capítulo 3: Verbos no transitivos y los adverbios

Teoría

Algunos verbos no tienen objeto directo, por ejemplo el verbo *volar*. En la oración *El pájaro feliz vuela* ninguna palabra responde a la pregunta *¿que vuela el pájaro?*. Los verbos que no usan el objeto directo (o acusativo) se llaman verbos no transitivos. El verbo de este tipo más importante es el verbo **esti**, que en español equivale a los verbos *ser* y *estar*. Si sabes inglés es igual al verbo *to be*. Algo importante de los verbos no transitivos es que no usan la terminación -n dado que no hay acusativo. La frase *El perro es salvaje* en esperanto es *La hundo estas sovaĝa*. Como puedes ver la palabra *sovaĝa* (que es el adjetivo *salvaje*) no lleva la -n por que el verbo **esti** no es transitivo. Otros verbos no transitivos son: correr, volar, caminar, pasear, hablar, venir, ir, etc. Algunos verbos transitivos pueden actuar como no transitivos, como leer, cocinar, construir, etc. Y algunos siempre serán transitivos como hacer, desear, etc.

Los adverbios son palabras que modifican al verbo y no a un sustantivo. Es decir nos dice como sucede una acción y no como es una cosa. En español muchos adverbios terminan en *-mente* y son derivados de los adjetivos por ejemplo:

rápido - *rápidamente*, *difícil* - *diffícilmente*,

salvaje - *salvajemente*, *limpio* - *limpiamente*.

Desafortunadamente en español no siempre es suficiente y a veces tenemos que usar una frase como *por la mañana* en lugar de *mañanamente*. En esperanto siempre podemos agregar la terminación **-e** a las palabras para volverlas adverbios. Por ejemplo *sovaĝa* - *sovaĝe* es *salvaje* - *salvajemente* y *patro* - *patre* es *padre* - *paternalmente*. ¡Recuerda! en esperanto podemos cambiar la función de una raíz cambiando solo la terminación: **frat-**, **frato** (hermano), **frata** (fraterno), **frate** (fraternamente, como hermanos) así que tu vocabulario se multiplicó ¡por tres! automáticamente.

Vocabulario

verbos

esti - ser, estar

kuri - correr

marši - caminar

promeni - pasear

veni - venir

iri - ir

paroli - hablar, platicar

sustantivos

aŭto - automóvil

maro - mar

nomo - nombre

adverbios

ofte - usualmente

nokte - por la noche

vespere - por la tarde

matene - por la mañana

Ejemplos

Raiz	Sustantivo	Adjetivo	Adverbio
patr-	patro (<i>padre</i>)	patra (<i>paterno</i>)	patre (<i>paternalmente</i>)
hund-	hundo (<i>perro</i>)	hunda (<i>canino</i>)	hunde (<i>como perro</i>)
hejm-	hejmo (<i>hogar</i>)	hejma (<i>hogareño</i>)	hejme (<i>en casa</i>)
san-	sano (<i>salud</i>)	sana (<i>sano</i>)	sane (<i>sanamente</i>)
Esperanto	Español		
La birdoj flugas rapide.	Los pájaros vuelan rápidamente		
La rapidaj birdoj flugis.	Los pájaros rápidos volaron.		
La rapidaj birdoj flugos rapide.	Los pájaros rápidos volarán rápidamente.		
La birdoj estas rapidaj.	Los pájaros son rápidos.		

Ejercicios

Selecciona las terminaciones correctas para cada palabra:

El padre es bueno y leyó rápidamente.

La patr__ est__ bon__ kaj leg__ rapid__ .

El animal casero come sanamente. El animal es un gato.

La hejm__ best__ manĝas san__. La best__ estas kat__ .

Un amigo ayuda por la mañana (mañanamente) a unas muchachas.

Amik__ help__ maten__ knabin__ .

Selecciona las traducciones al español mas adecuada

La ĉevalo kuras rapide.

La ĉevalo estas rapida kaj manĝas pomojn.

- El rápido caballo corre
- Un caballo rápido corre
- Un caballo corre rápidamente
- El caballo corre rápidamente

- El caballo es rápido y come manzanas
- El caballo rápidamente come
- Un caballo come manzanas rápidas
- Un caballo come manzanas rápidamente

La mara fiŝo bezonas kapti la insektojn rapide.

- El pez rápido atrapa los insectos marinos
- El pez necesita atrapar un insecto rápido
- El pez marino necesita atrapar a los insectos rápidamente
- El insecto rápidamente necesita al pez marino

La patro povos kuirri bonan panon.

La patro volos skribi poemojn bone.

- El padre podrá cocinar buen pan
- El buen padre podrá cocinar pan
- El padre puede cocinar buen pan
- El padre puede cocinar pan bien

- El padre querrá escribir unos poemas bien
- El padre querrá escribir unos buenos poemas
- El buen padre querrá escribir unos poemas
- El padre querrá escribir unos poemas

Escribe en esperanto la traducción de cada frase, no tengas miedo de inventar palabras, como *kate* (*como gato*) si las necesitas.

El maestro quiere ver pájaros hermosos por la mañana (mañanamente)

Unas muchachas no quieren usar el automóvil rápido en la noche (nochemente)

Un diccionario casero usualmente no tiene palabras importantes.
